

..... [p1]

αλω

[Ad Majorem Dei Gloriam] [Jezus Maria Jozef]

Roesselaere, 4^{den} Zondag van den Vasten. A.D. 1861.

Allerbeste Vader in [Christo]

'K bedank u duizend mael over de schoone raedgevingen die gy my gegeven hebt. De [duivel] is al wederom gekomen, maer altyd hebbe ik hem geslegen waer dat het hem veel deugd deê. Maer nu zal ik hem nog meer slaen, want ik heb nu een wapen dat ongeneesbare wonden doet. Gy hoort my al komen beste vader; 'T is den "Weest gegroet" die nu altyd myn beste wapen zal zyn en die my sterk zal maken en als ik dit gebed dikwils leze zal Maria my nieuwe Gratien bekomen van hare Goddelyken Zoon.

Gy raedde my, Beste Vader, van eens de "Missiën van den Orégon en van de Montagnes Rocheuses" te lezen. Pier Laigneil heeft dien boek en als ik by hem niet zou kunnen zyn ik zou hem in de Bibliotheek van Stad vragen. 'K wete dat hy er in is.

Gy sprak my daer ook vader van eenen uwer kinderen, uit de Iperstraete. T' is, peis ik A. Farasyn hy heeft nog tot Sever's, geweund maer nu weunt hy by Felix Denolf, in

..... [p2]

+

d'Hooglestrate. 'K peize dat hy u eenen brief alligte zal zenden met Hemeryck. Het gaet styf wel met Hemeryck en hy heeft derden geweest in Exellence, en Pier Desmedt heeft 2^{de} geweest in Latyn en 6^{de} in Ex.

Maer, Beste Vader, zou er geen middel zyn om u naer Rousselaere te doen komen om in de Paeschproclamatie te zyn, uwe kinders verlangen toch zoo om u te zien, en deze die u hier niet gekend hebben verlangen ook om dezen goeden Vlaming te zien.

U Proficiat wenschende voor uwe nieuwe benaming, Beste Vader, vraeg ik uwen zegen voor my en voor al uwe kinderen.

Uw ootmoedig kind in [Jezus Christus]

Isidoor Fraeys.

'K hope styf van naer Brugge te komen maer zeg my als t' u belijft wanneer gy zult 't huis zyn.

Zy hebben my gezeid tot Stocks dat zy uwe kruissen gingen zenden.

Briefbeschrijving

Verzender	Fraeys, Isidoor
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	10/03/1861
Verzendingsplaats	Roeselare (Roeselare)
Annotatie	Briefversie van datering: 4den Zondag van den Vasten. A. D. 1861 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.
Annotatie	Briefversie van datering: 4den Zondag van den Vasten. A. D. 1861 ; adressaat gereconstrueerd op basis van toegevoegde notitie.

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	1 enkel vel, 210 mm x 135 mm papier, wit, rechthoekig geruit papiersoort: 2 zijden beschreven, inkt
Staat	volledig
Toevoegingen	op zijde 1 linksboven: Aan G. Gezelle; idem rechtsboven bijgeschreven onder de datum: [10/3] (inkt, beide hand P.A.)

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	4175
Bibliotheekrecord	https://anet.be/desktop/gga/nl/opacgga/nr=tg:gga_6.10487

Inhoud

Incipit	Ik bedank u duizend mael over de schoone
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	10/03/1861, Roeselare, Isidoor Fraeys aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer

De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be.

Citeren

Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
